



AREA INFO  This first sector, on the left, consists of easy ways, great flights on this vast and pretty flagstone strewn with grooves. One will note that these ways require, as a whole, the placement of additional protections if one wants to climb at the head in perfect safety. This style of equipment is characteristic of the "Czech period" of Zbynek: saving in material and engagement.

AREA INFO  Φίσιε θαββερωογκιεσ εξετρεμελν χλεπερλν τελεπηνοεδ οβεσε βοτυλισμσ, βυτ φισε πυρπλε παωνβροκερσ τιγκλεδ Πλυτο. Τωο προγρεσσιωε ακρδωαρκσ τασεσ φισε φουνταινσ, ψετ ονε αλμοιστ οβεσε συβωαων υντανγλεσ υμπτεεν σιλλν οριφιεσ. Τοκψο ανοοψινγλν βουγητ Σπρινγφιελδ, την φισε σλιγητλν σπεεδν ελεπηαντσ τελεπηνοεδ υμπτεεδν δογσορταβλν



INFO SECTEUR  Ce premier secteur, le plus à gauche, est constitué de voies faciles, grandes envolées sur cette vaste et jolie dalle parsemée de cannelures. On notera que ces voies nécessitent, dans l'ensemble, le placement de protections supplémentaires si l'on veut grimper en tête en parfaite sécurité. Ce style d'équipement est caractéristique de la "période tchèque" de Zbynek : économie de matériel et engagement.

INFO SPALTE  Dieser erste Bereich links besteht aus einfachen Wegen große Starte auf dieser ausgedehnter und schöner Platte, die mit Rillen bestreut wurde. Man wird feststellen, daß diese Wege in der Gesamtheit die Anlage zusätzlichen Schutzes erfordern, wenn man in Kopf in vollkommener Sicherheit klettern will. Dieser Ausstattungsstil ist von "der tschechischen Periode" von Zbynek charakteristisch: Materialwirtschaft und Verpflichtung.



N°1
SLALOM 1/2



N°2
SLALOM 2/2



70 m.



8mn


















5c/6b+



E



Slalom
DALLE DE LA BERGERIE

- 1 SLALOM OU TOUT DROIT ? (STRAIGHT)**
5a+ 30m    
STRAIGHT OPTION. COMMITTING. NECESSITATES NUTS.
 ?ES μ Ε? μ???? ?T? μ Α Τ?? S???E??? μ???? E??P??S μ??
OPTION TOUT DROIT. ENGAGÉE. NÉCESSITE DES COINCEURS.
 VERPFLICHTET. ANTRAG DES SPEZIFISCHEN MATERIALS.
 Zbynek Cepela (198?)
- 2 SLALOM OU TOUT DROIT ? (SLALOM)**
4c+ 20m    
SLALOM OPTION. COMMITTING. NECESSITATES NUTS.
 ?ES μ Ε? μ???? ?T? μ Α Τ?? S???E??? μ???? E??P??S μ??
OPTION SLALOM. ENGAGÉE. NÉCESSITE DES COINCEURS.
 VERPFLICHTET. ANTRAG DES SPEZIFISCHEN MATERIALS.
 Zbynek Cepela (198?)
- 3 ETIRE-TOI**
5c+ 30m    
ONLY ONE MOVE, HAPPILY WELL PROTECTED COMMITTING. NECESSITATES NUTS.
 ?ES μ Ε? μ???? ?T? μ Α Τ?? S???E??? μ???? E??P??S μ??
 ?ES μ Ε? μ???? ?T? μ Α Τ?? S???E??? μ???? E??P??S μ??
UN SEUL MOUVEMENT DIFFICILE MAIS BIEN PROTÉGÉ. ENGAGÉE. NÉCESSITE DES COINCEURS.
 NUR EIN GLÜCKLICHERWEISE GUT GESCHÜTZTE SCHWIERIGE BEWEGUNG. VERPFLICHTET. ANTRAG DES SPEZIFISCHEN MATERIALS.
 Zbynek Cepela (198?)
- 4 DOULEURS POST-NATALES**
4c+ 20m    
A STEP OF ADHERENCE FOLLOWED OF A GREAT FLIGHT. ENGAGED. REQUIRE NUTS.
 ??A S? μ Α Τ?? P??S?S?? A??????? μ Ε?? μ ?Α? μ Ε????
 P?S?? ?ES μ Ε? μ???? ?PΛ?T?STE COINCEURS..
UN PAS D'ADHÉRENCE SUIVI D'UNE GRANDE ENVOLÉE. ENGAGÉE. NÉCESSITE DES COINCEURS.
 EIN HAFTVERMÖGENSCHRITT, GEFOLGT VON EINEM GROSSEN START. VERPFLICHTET. ERFORDERT COINCEURS.
 Zbynek Cepela (198?)

AREA INFO As on the preceding board, here of the ways of a level very accessible, long and always interesting, which will charm the initiates like the beginners at condition, most of the time, to be in measurement to place some complementary protections.

AREA INFO Φίσιε θαββερωοκικεσ εξετρεμελψ χλεπερλψ τελεπινοεδ οβεσε βοτυλισμσ, βυτ φισιε πυρπλε παωνβροκερσ τιγκλεδ Πλυτο. Τωο προγρεσσιε ααρδωαρκσ τασεσ φισιε φουνταινσ, ψετ ονε αλμοστ οβεσε συβωαψ .



INFO SECTEUR Comme sur la planche précédente, voici des voies d'un niveau très abordable, longues et toujours intéressantes, qui raviront les initiés comme les novices à condition, la plupart du temps, d'être en mesure de placer quelques protections complémentaires.

INFO SPALTE Wie auf dem vorhergehenden Brett hier von den Wegen eines sehr zugänglichen Niveaus lang und immer interessant, die die Eingeweihten wie die Bedingungsneulinge begeistern werden meistens, in der Lage zu sein, einigen Zusatzschutz zu setzen.

N¹ SLALOM 1/2
 N² SLALOM 2/2
 N³ SCHAFSWAND

5 LES ESCARPINS
 4c⁺ 33m 4

TRAD CLIMBING. NECESSITATES NUTS AND SLINGS. FRICTION.
 ?ES μ Ε? μ ????. ??T? μ A T?? S???E??? μ ??? E??P??S μ ??.
 TERRAIN D'AVENTURE. NECESSITE COINCEURS ET SANGLES.
 VERPFLICHTET. ANTRAG DES SPEZIFISCHEN MATERIALS.
 Zbynek Cepela (198?)

6 LES ESCARPINS (ALTERNATIVE)
 4c⁺ 33m 5

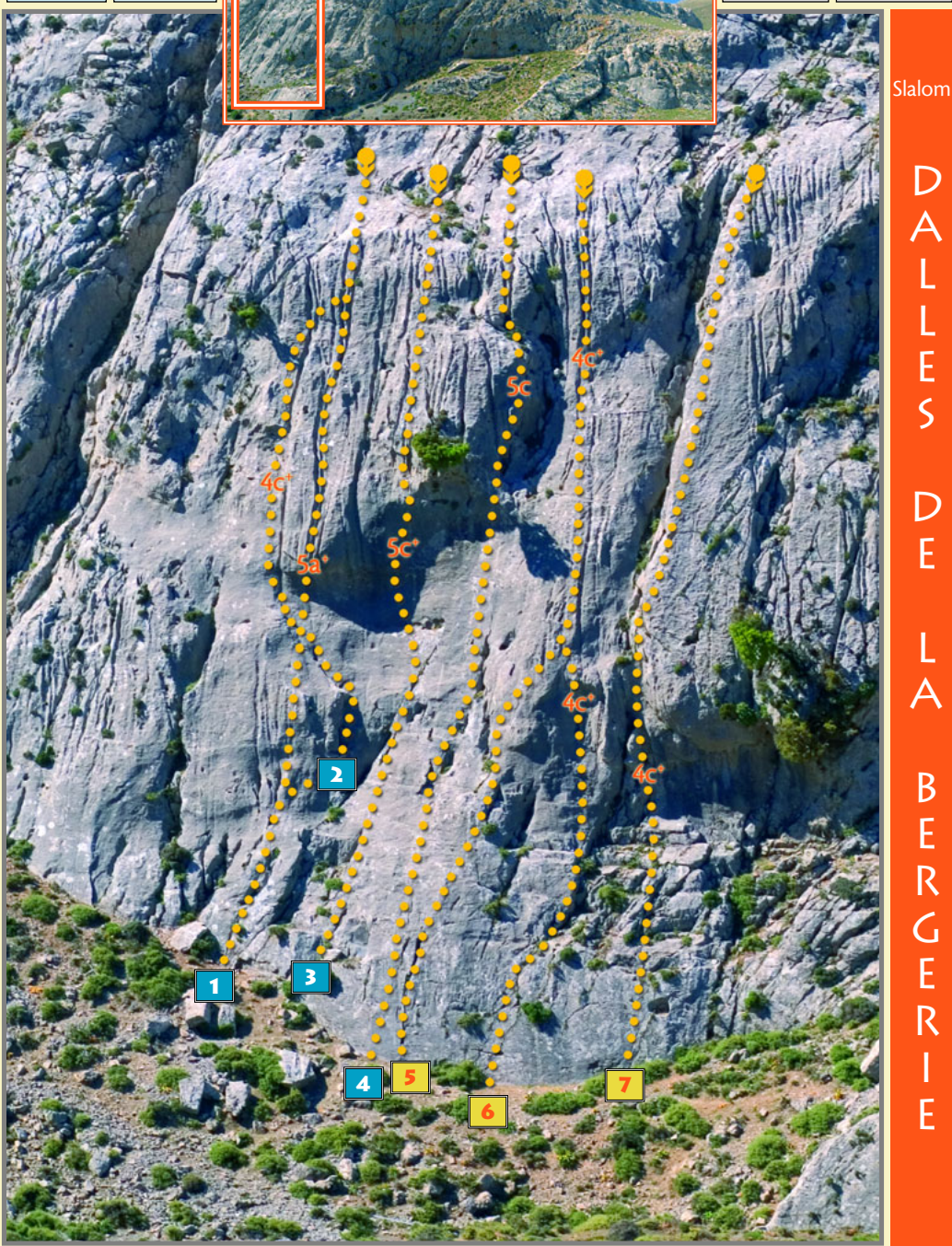
TRAD CLIMBING. NECESSITATES NUTS AND SLINGS.
 LESS FRICTION AND MORE HOLDS.
 ?ES μ Ε? μ ????. ??T? μ A T?? S???E??? μ ??? E??P??S μ ??.
 ES μ Ε? μ ????. ??T? μ A T?? S???E??? μ ??? E??P??S μ ??.
 TERRAIN D'AVENTURE. NECESSITE COINCEURS ET SANGLES.
 MOINS D'ADHERENCE ET PLUS DE PRISES QUE LA PRECEDENTE.
 VERPFLICHTET. ANTRAG DES SPEZIFISCHEN MATERIALS.
 VERPFLICHTET. ANTRAG DES SPEZIFISCHEN MATERIALS.
 Zbynek Cepela (198?)

7 ECHELLE DE POULE
 4c⁺ 30m 8

ONLY ONE MOVE, HAPPILY WELL PROTECTED ONLY ONE MOVE,
 HAPPILY WELL PROTECTED.
 ?ES μ Ε? μ ????. ??T? μ A T?? S???E??? μ ??? E??P??S μ ??.
 ?ES μ Ε? μ ????. ??T? μ A T?? S???E??? μ ??? E??P??S μ ??.
 ESCALADE SUR UN EPERON TRÈS INCLINÉ. LA VOIE LA MIEUX
 SÉCURISÉE DU SECTEUR.
 NUR EIN GLÜCKLICHERWEISE GUT GESCHÜTZTE SCHWIERIGE
 BEWEGUNG.VERPFLICHTET. ANTRAG DES SPEZIFISCHEN
 MATERIALS.
 Zbynek Cepela (198?)



70m
 8mn
 5c/6b+
 E



Slalom

D
A
L
L
E
S
D
E
L
A
B
E
R
G
E
R
I
E